

1892-05-09

AFSENDER

Johan Rohde

MODTAGER

Alice Hannover

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Datering i brev

Afsendersted:

Brügge

Omtalte personer:

Andreas Aubert

Rasmus Christiansen

Alice Hannover

Agathe Rohde

Niels Skovgaard

Arkivplacering:

Den Hirschsprungske Samling

DOKUMENTINDHOLD

Johan Rohde har opholdt sig en uge i Brügge, hvorfra han skriver til Alice Hannover, som han skylder tak for blomster modtaget på afrejsedagen i København. Han beretter humoristisk om at have opnået fuldkommen syndsforladelse efter at have overværet et katolsk optog i byen og fortsætter, at han har haft så meget at opleve, at han ikke har udført den tegning, han ellers havde planlagt at sende hende. Han fortæller, at byen er vidunderlig, og at han skriver en kortfattet rejsedagbog, som han vil sende fra Paris til Emil Hannover.

TRANSSKRIFTION

Brügge D. 9-V-92.

Kjære Frue!

Ja jeg frygter for at jeg nu er paa det sorte Bræt i Reventlowsgade¹ — og maaske med Rette - ; det er dog ikke fordi jeg ganske savner den saa meget omtalte Forstaaelse af "en Dames smaa Opmærksomheder."

Kort og godt — jeg modtog den Dag jeg rejste nogle Blomster, der vare saa smagfulde at min Familie erklærede, at de maatte være fra Fru Hannover — og skjønt jeg ikke syntes at denne Dame havde nogen særlig Grund til at sende mig disse Blomster[,] sluttede jeg mig dog ganske til min Families Opfattelse.

Altsaa Tak for Blomsterne. — Ja jeg skulde jo egentlig bede om Tilgivelse, fordi Takken kommer saa sent. — men hvad man har kan man jo ikke faa, og imorges har hans Hellighed Biskoppen af Gent i en stor Procession, han foretog igjennem Byen givet mig Syndsforladelse "VOL KOMMEN AFLAD", som der stod paa Pla-

[2]

katerne for alt, hvad jeg har begaaet og for, hvad jeg i de næste 100 Dage agter at begaa — jeg kan nu bedrive Blodskam med min Oldemoder og brænde min Bedstefader ja selv skrive en god Artikel om Willum-

sen og Slott-Møller — alt vorder mig
tilgivet — Hvilke Orgier jeg forbere-
der mig paa, naar jeg kommer til Paris
kan De tænke Dem til.

Ja jeg har nu været her i Brügge en Uges
Tid, og jeg havde naturligvis meget at
kunne fortælle Dem herfra — men
De ved nok, man skal ikke skrive
en Iliade efter Homer, og Brügge
har jo haft sine Skribenter.

Jeg havde til Gjengæld haabet at
kunne sende Dem en lille Tegning her-
fra — men for at se at har jeg ikke
faaet Tid til at røre en Blyant.

Jeg tænker nu imidlertid paa, naar

[3]

jeg har været i Paris[,] at tage tilbage hertil
for at male, og saa kan jeg maaske
faa gjort Alvor af mit Forsæt.

—

Hils Deres Mand meget fra mig og
sig ham, at jeg har, saavidt jeg har kun-
net overkomme det, ført en meget kort-
fattet Journal over,² hvad interessant
jeg har stødt paa, og som jeg skal
sende ham, naar jeg kommer til
Paris og kommer lidt til Ro. For
Øjeblikket er jeg aldeles overtræt af
de Masser, jeg hidtil har fæstet mine
Øjne paa, saa det er mig aldeles umu-
ligt for mig at skrive til ham om Kunst.
Jeg er saa træt, at det koster mig Overvin-
delse og Besvær at sætte disse Linjer
sammen.

For resten er Brügge vidunderlig[,] jeg vilde
ønske, at jeg kunne træffe Dem og Deres
Mand hernede. Hvad der findes i

[4]

St. Johannes Hospitalet³ findes der ikke
Mage til i Verden —

De venligste Hilsner til
Dem selv og Deres Mand
Deres
hengivne
Johan Rohde

Hils Christiansen mange Gange fra mig
Skovgaard skriver mig til og beder mig
sørge for, at der ikke kommer noget
om den frie Udstillings Fremstillingstidsplaner
i Politiken —.

Havde i Eftermiddag et lille morsomt
Besøg af Philipsen, som er meget fornøjelig. Der har været tusinder af Mennesker i Byen i Dag i Anledning af en stor Kirkeprocession. Seligmann traf ham ved et Tilfælde inde i en tæt Menneskemængde. Han var paa Udenlandsrejse for at gjøre Studier til et Springvand.

[i højre margen:]

Gjør mig den Tjeneste at sende Auberts Adresse til min Søster i Nyhavn, der ligger nemlig et ældgammelt Brev til ham uden Adresse —

¹ Alice og Emil Hannovers adresse i København.

² Denne rejsedagbog blev udgivet under titlen "Journal fra en Rejse i 1892", af H.P. Rohde og Forening til Boghaandværk, København 1955. Rohdes originale manuskript findes på Designmuseum Danmark.

³ Sint-Jaanshospitalet er fra 1100-tallet og en af Europas ældste hospitalsbygninger. Drevet af nonner og munke huser det mange liturgiske skatte, arkiver, kunsthåndværk og medicinske instrumenter, hvoraf flere var bestillingsarbejder til institutionen – blandt andet seks malerier af Hans Memling. Nonnerne gav i 1839 adgang til rigdommene, og da hospitalsdriften i 1978 blev flyttet, har stedet siden fungeret som museum.

Brügge d. 9-V-92

Nyen Tante!

Ja is frøgt, for at jeg nu er paa det sorte
Bret i Rensblowgade - og maaske med Pette;
der er dog ikke jords i ganske samme den
saa meget antatte Forbættelse af, en Dames
smaa opmærksomheder.

Kort og godt - jeg modtog den Dag jeg rigt
noget Blomster, der var saa smykket at
min Familie erkendte, at de maatte være
fra sin Hannover - og steg det især syntes
at denne Dame havde noget særligt Glimt
til at sende mig disse Blomster stattede
jag mig dog ganske til min Families Op-
fattelse.

Altså Tak for Blomstene. - Ja jeg
skudt jo egentlig bide en Tilgivelse, for
Tasken kommer saa sent. - men hvad man
kan kan man jo ikke gøre, og imorgen
har hans Helligste Beskæftigelse af Gent i
en stor Prøvelse, han frøgt igennem
Byen gik mig Tyskeforbættelse "VIL KO-
MMEN AFLAD", som de stor paa Ra-

for alt, hvad i har begæret og for,
hvad i i 8 næste 100 Dage agter at
begynde — i kan nu betvivle Blotshatten med
min Oldemor og brødre min Bedstefader
jæ selv skriv en god Artikel om William
sen og Scott-Møller — alt vorder mig
tilgivet — . Hvilke Orje i i forhen
der mig paa, naar i kommer til Paris
kan De tænke Dem det.

I er nu vist her i Brügge en Uge
Tid, og i har nok vel nok meget at
sige om forfælle Dem her — men
De vil nok, man skal ikke staa
en Stund efter Homer, og Brügge
har jo haft sine Skrivere.

I har dog Gjenkjendt haaret at
skrive med Dem en Litteraturskrift
for — men for at se at har i ikke
gaaet ind i det alvorne i Dignitet.

I tænker nu indstillet paa, naar

ij has vent i Paris at lys tids hvil
for at make, og om kan ij maake
for gjensidig af midt Trost.

Hils Deres Mand meget for mig og
sig ham, at ij har, skrevet ij har kun-
net overkomme det, just en meget kort
fattet Journal over, hvad interessant
ij har stiftet for, og som ij skal
sende ham, naar ij kommer til
Paris og kommer til det R. For
Ejendommen er ij aldeles overbæret af
de masser, ij villet for jodet under
den for, saa der er mig aldeles unu-
dig for mig at skrive til ham om Kunst
ij er saa trist, at det koster mig overvin-
delse og Besvær at sætte disse Linjer
sammen.

Foresten og Brügge er i det mindste ij vil
ønske, at ij kunne haffe Dem og Dem
mand komme. Hvad der findes i

St. Johannes Hospital af Jule, & 18
Mange Tider i Norden

De mange Hilsener

Den alle y Den Mand

Den
Jensen

Grandville

Hils Broderhusen mange Gangs for mig

Skarpsid skinner mig til og bider mig
sings for, at de ikke kommer noget
om den for Udstillings Foranstaltning plan
i Politiken.

Hand i Epistoly er tillid mormor
Besig y Philipsen, som er meget for
nigle. Der har været Tiesinder af Men
neske i Pym i Dag i Anledning af en stor
Kirkeprossion. Selvfølgelig har han set et
Tilfælde inde i en stor Menighed. Han
er, som Udvandringen for at give Studier til et Spring

St. Johannes Hospital af Jule, & 18
Mange Tider i Norden
Den alle y Den Mand
Den
Jensen
Grandville
Hils Broderhusen mange Gangs for mig
Skarpsid skinner mig til og bider mig
sings for, at de ikke kommer noget
om den for Udstillings Foranstaltning plan
i Politiken.
Hand i Epistoly er tillid mormor
Besig y Philipsen, som er meget for
nigle. Der har været Tiesinder af Men
neske i Pym i Dag i Anledning af en stor
Kirkeprossion. Selvfølgelig har han set et
Tilfælde inde i en stor Menighed. Han
er, som Udvandringen for at give Studier til et Spring